

# 佛光大藏經

淨土藏 · 著述部

淨土與念佛法門  
外 六 部



佛光山宗務委員會印行

# 佛光大藏經

# 淨土藏

· 著述部

淨土與念佛法門  
外 六 部

佛光山宗務委員會印行

# 佛光大藏經

淨土藏·著述部

淨土與念佛法門  
外 六 部

監 修 星雲大師

主 編 佛光大藏經編修委員會

委 員 慈莊·慈惠·慈容·慈怡·慈嘉  
依空·依淳·達和·永明·永進

一九九九年五月初版

有版權·請勿翻印

發行 者 佛光山宗務委員會

發行 人 慈惠(張優理)

出版 者 佛光出版社

高雄縣大樹鄉佛光山 電話(07) 六五六四〇三八~九

流通 處 佛光山寺  
高雄縣大樹鄉佛光山 電話(07) 六五六一九二一~八

佛光書局

高雄市前金區賢中街二十七號 電話(07) 二七二八六四九

臺北市忠孝西路一段七十二號九樓之十四 電話(02) 二三一四四六五九

臺北市汀州路三段一八八號二樓 電話(02) 二三六五一八二六

裝 訂 者 精益裝訂股份有限公司

法律顧問 蘇盈貴律師

郵政劃撥第〇〇四五六三五一五號

行政院新聞局出版事業登記證局版台業字第一五二四號

如有缺頁或裝訂錯誤，請寄回本社更換

## 《佛光大藏經》編修緣起

夫佛法者，自內容教義觀之，固有其根本上不變之價值；然若於研究信解論之，則應有契合時代之方法與權巧，方能古今融會貫通也。

基於此一原因，吾人期盼此願望之實現，故於民國五十六年（一九六七年）佛光山開山以來，即未嘗一日稍怠，朝此目標邁進。其中《佛光大藏經》之編印付梓，乃在此機緣下誕生於世矣。

我如來一代時教，自漢時東來中土，歷朝大德，譯著典籍，代有所出。宋元明清各版藏經之蒐集編印，既保存聖言經教，亦提供為學者研究與發揚之據也。然各版所刊，未將三藏分段標點，致令今人望經興嘆，既感佛典深奧，非初學之所能解，且編排古板，雖信學有心，奈苦鑽而莫能入。佛光山諸有志者，有鑒於此，乃於民國六十六年（一九七七年）成立「佛光大藏經編修委員會」，以星雲主其事，集學者數十人，經年累月，採各版藏經，冀望作文字之校

勘、全經之考訂，以及經文之分段、逐句之標點，甚而名相之釋義、經題之解說，並有經後之索引、諸家之專文，吾人本懷，乃期編纂一部現代人人能讀，讀而易解，解而能信，信而易行之佛教聖典，唯其如此，方能助長佛法之延續與流傳也。

《佛光大藏經》之編纂新修，擬分以下類別：

- |          |          |          |          |
|----------|----------|----------|----------|
| (1) 阿含藏  | (2) 般若藏  | (3) 禪藏   | (4) 淨土藏  |
| (5) 法華藏  | (6) 華嚴藏  | (7) 唯識藏  | (8) 秘密藏  |
| (9) 聲聞藏  | (10) 律藏  | (11) 本緣藏 | (12) 史傳藏 |
| (13) 圖像藏 | (14) 儀誌藏 | (15) 藝文藏 | (16) 雜藏  |

自清代集《龍藏》三百餘年來，今有此修藏之舉，星雲等不自量力，為我中華文化，續佛慧命，點無盡之燈，開般若之華，讓佛光普照寰宇，使法水長流九州。今以愚誠，祈各方大德襄之、教之！不勝馨香企盼之至！

佛曆二五二七年（一九八三年）八月 星雲序於佛光山

# 目錄

- 一·星雲大師序……………一
- 二·淨土與念佛法門題解……………一  
淨土與念佛法門……………五  
    民國·印順著……………五
- 三·從阿彌陀經說到淨土思想的建立題解……………一五一  
從阿彌陀經說到淨土思想的建立……………一五五  
    民國·星雲講……………一五五
- 四·從現實的世界說到佛教理想的世界題解……………一七七  
從現實的世界說到佛教理想的世界……………一七九  
    民國·星雲講……………一七九
- 五·淨土宗的修持方法題解……………二〇三

淨土宗的修持方法·····	民國·星雲講·····	二〇五
六·淨土思想與現代生活題解·····	·····	二一五
淨土思想與現代生活（三篇）·····	民國·星雲講·····	二一七
七·淨法概述題解·····	·····	二七五
淨法概述·····	民國·方倫著·····	二七七
八·淨話題解·····	·····	四〇一
淨話·····	民國·方倫著·····	四〇三

# 淨土與念佛法門題解

## 一、名稱

〈淨土與念佛法門〉，係闡述東西二大淨土、淨土思想之開展，暨念佛法門，故名。

## 二、作者

印順法師（西元一九〇六一），浙江海寧人，俗姓張。幼讀詩書，兼研中醫，又好道家及西方宗教之學。二十五歲（西元一九三〇年），於普陀山福泉庵清念和尚座下剃度，法名印順，號正盛。旋赴天童寺受具足戒，得戒和尚爲圓瑛長老。曾於閩南佛學院、武昌佛學院就學，參訪虛雲和尚、慈舟律師，並追隨太虛大師辦學，在武昌佛學院、閩南佛學院及漢藏教理院授課講經。



四十四歲（西元一九四九年），離廈赴港，膺任香港佛教聯合會會長暨世界教友誼會港澳分會會長，並在港印行《太虛大師年譜》、《佛法概論》二書。四十七歲（西元一九五一年）來臺，先後創建新竹福嚴精舍、女眾佛學院、台北慧日講堂、嘉義妙雲蘭若等，歷任海潮音雜誌社社長、福嚴精舍住持及導師，暨慧日講堂、華雨精舍導師、中國文化學院（文化大學前身）哲學系教授。並曾多次出國弘法。六十二歲（西元一九六七年），中華學術院授師以該院「哲士」榮銜。六十八歲（西元一九七三年），日本大正大學以其《中國禪宗史》一書，而授予文學博士學位。

法師治學不受傳統佛教宗派觀念之影響，而能直接從原始佛教經論之《阿含》、《毗曇》及印度之空、有、眞常三系諸經論中，直探拂陀及後代大師之精義。尤其對原始佛教、部派佛教、龍樹之中觀學及中國禪宗史等，皆有精深之研究。此外，法師將印度大乘佛教判爲性空唯名、虛妄唯識、眞常唯心三大系，此與舊說大異其趣。

法師撰書宏富，曾主編《太虛大師全書》、《太虛大師選集》及《雜阿含經會編》。另著有《中觀今論》、《中觀論頌講記》、《唯識學探源》、《性空學探源》、《成佛之道》、《原始佛教聖典之集成》、《說一切有部爲主的論書與論師之研究》

、《中國禪宗史》、《初期大乘佛教之起源與開展》、《如來藏之研究》、《妙雲集》等書。

### 三、內容

〈淨土與念佛法門〉，全文旨在介紹初期大乘最著名的二大淨土：東方阿閼佛土與西方彌陀淨土。二大淨土聖典的形成，均在西元一世紀初，由經典中也反應出大乘行者的不同意見與二土的特性，如阿閼佛土是重智的，與《般若經》等相關聯；阿彌陀淨土是重信願的，後與《華嚴經》相結合。其內容闡述分爲三：(一)東西二大淨土：從經典中介紹西方極樂淨土與東方妙喜淨土之依正莊嚴，並比較二淨土法門之異同及傳出之時代、地區等。(二)淨土思想的開展：說明菩薩修行係爲救度衆生，因此自然會興起莊嚴國土的本願，淨土思想也依之展開。(三)念佛法門：闡述《般舟三昧經》中的「念佛見佛」，使淨土法門普遍流行起來，並發展爲稱名、觀相、唯心、實相等四類修持方法。今收錄於《初期大乘佛教之起源與開展》。



# 淨土與念佛法門

民國·印順著

## 第一節 東西二大淨土

### 第一項 阿彌陀佛極樂淨土

大乘佛法的興起，與淨土念佛法門，有密切的關係。原則的說，大乘是不離念佛與往生淨土的。在初期大乘佛法興起聲中，西方阿彌陀（Amita）佛淨土，東方阿閼（Akṣobhya）佛淨土，也流傳起來。讚揚阿彌陀佛淨土的經典有三部，可簡稱爲《大（阿彌陀）經》、《小（阿彌陀）經》、《觀（無量壽佛）經》。《大經》是彌陀淨土的根本經，華文譯本現存有五種：

《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》 二卷 吳支謙譯

《無量清淨平等覺經》 四卷 後漢支婁迦讖譯

《無量壽經》 二卷 曹魏康僧鎧譯

《大寶積經·無量壽如來會》

二卷 唐菩提流志譯

《大乘無量壽莊嚴經》

三卷 趙宋法賢譯

五種譯本的譯者，唐譯本與宋譯本，是明確而沒有問題的；前三部的譯者，有不少的異說。梁僧祐（天監一七年，即西元五一八卒）的《出三藏記集》，誤以《大經》與《小經》為同本異譯，所以分別的敘述了六部。然《大經》的古譯本，當時存在而保留下來的，實際上只有兩部——支謙譯的《阿彌陀（三耶三佛薩樓佛檀過度人道）經》，竺法護譯的《無量清淨平等覺經》<sup>①</sup>。隋開皇（十四年，即西元五九四）《衆經目錄》，共列六部，除已經佚失的三部外，《大經》古譯本共三部<sup>②</sup>：

《無量清淨平等覺經》

二卷 魏白延譯

《阿彌陀經》

二卷 吳支謙譯

《無量壽經》

二卷 晉竺法護譯

開皇《衆經目錄》所說，支謙所譯的，與《出三藏記集》相同。《無量清淨平等覺經》改爲白延譯；而竺法護所譯的，卻是另一部《無量壽經》（這兩部，《出三藏記集》是作爲一部的）。隋仁壽（二年，即西元六〇二）《衆經目錄》，唐靜泰（龍

朔三年，即西元六六三）《衆經目錄》，唐道宣（龍朔四年，即西元六六四）《大唐內典錄》，都是這樣的三部——支謙、白延、竺法護所譯<sup>③</sup>。

隋開皇十七年（西元五九七），費長房撰成《歷代三寶紀》，所載的《大經》古譯，一共有八部。周（天冊萬歲元年，即西元六九五）明佺等所撰的《大周刊定目錄》，對於《大經》古譯本，完全依據《歷代三寶紀》。然偶爾注明某經有多少紙（頁），所以知道當時實際存在（注明紙數）的只有三部，與《衆經目錄》等相同的三部<sup>④</sup>。《大經》古譯而注明多少紙的，初見於靜泰的《衆經目錄》<sup>⑤</sup>；《大周刊定目錄

① 《出三藏記集》卷二（大正五五·六下、七下）。

② 《衆經目錄》卷一（大正五五·一一九中）。

③ 《衆經目錄》卷二（大正五五·一五八下）。《衆經目錄》卷二（大正五五·一九一中）。  
《大唐內典錄》卷六（大正五五·二八九下—二九〇上）。

④ 《大周刊定目錄》卷三（大正五五·三八九上—中）。

⑤ 《衆經目錄》卷二（大正五五·一九一中）。



白延所譯的《無量清淨平等覺經》，改爲後漢支婁迦讖（Lokarakṣa）譯<sup>②</sup>；而竺法護所譯的《無量壽經》，卻改爲魏康僧鎧（Saṃghavarman）譯<sup>③</sup>。《開元釋教錄》改定的理由何在？原來，《阿彌陀經》的譯出最早。《無量清淨平等覺經》的文段、文句、二十四願，大都採用《阿彌陀經》而略加修正，並補充「歎佛偈」與「禮觀偈」，增加法會四衆的名字，改音譯部分爲義譯。這兩部關係密切，自成一類。《無量壽經》是四十八願本，與唐譯本相合，敘述阿彌陀佛、極樂國土的依正莊嚴，文體較整齊，不像古譯（二）本那樣的冗長。但古譯二本的「五大善」及乞丐與國王譬喻都保留著，似乎是二十四願本與四十八願本的過渡期間的經本。古代一致以《阿彌陀經》爲支謙所譯，所以《無量清淨平等覺經》的譯者，增加了推定上的困難。如依《出三藏記集》，是竺法護所譯，比對竺法護的其他譯典，不可能是一人所譯的。如依《

①《大周刊定目錄》卷三（大正五五·三八九上—中）。又卷一三（大正五五·四六二中）。

②《開元釋教錄》卷一（大正五五·四七八下）。

③《開元釋教錄》卷一（大正五五·四八六下）。



《衆經目錄》改爲白延所譯，然白延與支謙同時，可能還早些。白延在魏地，支謙在吳地，白延採用支謙譯而略加修改，是很難想像的。不滿意古代傳說，所以《開元釋教錄》改定爲支婁迦讖譯。然支讖在前，支謙在後，支謙依據支讖的譯本，反而改用音譯，不合常情，也不合支謙的譯例。傳說一直在變動中，顯然是沒有確切的史實可據。我以爲，如否定古代一致的傳說，以《阿彌陀（三耶三佛薩樓佛檀過度人道）經》爲支婁迦讖譯，《無量清淨平等覺經》爲支謙譯；支謙是傳承支讖所學的，譯文少用音譯，也許是最合理的推定。

《小（阿彌陀）經》的譯本，現存二部：一、《阿彌陀經》（也名《無量壽經》），一卷，姚秦弘始四年（西元四〇二）鳩摩羅什（Kumārājīva）譯。二、《稱讚淨土佛攝受經》，一卷，唐永徽元年（西元六五〇）玄奘譯。這是《大經》的略本，雖沒有「二十四願」與「三輩往生」，然敘述極樂國土的依正莊嚴，勸念佛往生，簡要而有力，爲一般持誦的要典。《觀（無量壽佛）經》，一卷，宋元嘉年間（西元四二四—四五一），畺良耶舍（Kālayāśas）譯。立十六觀，九品往生，是觀想念佛的要典。